

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書および委任状

Japanese Language Declaration

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記のとおり宣言する。

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である(唯一の氏名が記載されている場合)か、或いは最初、最先且つ共同発明者である(複数の氏名が記載されている場合)と信じている。

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない：

☐ _____ の日に出願され、
この出願の米国出願番号または PCT 国際出願番号は、
_____ であり、且つ、
_____ の日に補正された出願(該当する場合)

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

私は、連邦規則法典第 37 編規則 1.56 に定義されている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

SURFACE COATED MEMBER AND

CUTTING TOOL

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ was filed on March 29, 2005
as United States Application Number or PCT
International Application Number
No. PCT/JP2005/005966
and was amended on _____
(if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, section 1.56.

Japanese Language Declaration

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第 35 編第 365 条(a)による PCT 国際出願について、同第 119 条(a)-(d)項又は第 365 条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いは PCT 国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or section 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Prior foreign application(s)
外国での先行出願

Priority Claimed
優先権の主張

Yes No
有り 無し

2004-96812 Japan
(Number) (Country)
(番号) (国名)

29/3/2004
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

☒ ☐

2004-138863 Japan
(Number) (Country)
(番号) (国名)

7/5/2004
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

☒ ☐

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第 35 編第 119 条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国特許出願についてもその米国法典第 35 編第 120 条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなる PCT 国際出願についても、その同第 365 条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の書く特許請求の範囲の主題が、米国法典第 35 編第 112 条第 1 段に規定された態様で、先行する米国出願又は PCT 国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日または PCT 国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第 37 編規則 1.56 に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, section 120 of any United States application(s), or section 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Status: patented, pending, abandoned)
(現況: 特許許可、係属中、放棄)

(Application No.) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Status: patented, pending, abandoned)
(現況: 特許許可、係属中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第 18 編第 1001 条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

委任状：私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).

Customer Number

000026021



26021
Patent Trademark
Office

書類送付先

Send correspondence to:

☒ Customer Number

000026021

Hogan & Hartson L.L.P.
500 South Grand Avenue, Suite 1900
Los Angeles, California 90071

直通電話連絡先：(氏名および電話番号)

DIRECT TELEPHONE CALLS TO: (name and telephone number)

Hogan & Hartson L.L.P.
Lawrence J. McClure
213-337-6810

| | |
|-------------------|--|
| 唯一あるいは第一の発明者名 | Full name of sole or first inventor Takahito TANIBUCHI |
| 発明者の署名 日付 | Inventor's signature Date Takahito Tanibuchi 21/10/2006 |
| 住所 | Residence Satsumasendai-shi |
| 国籍 | Citizenship Japan |
| 郵送先 | Post Office Address (c/o) KYOCERA CORPORATION, Kagoshima Sendai Plant, 1810, Taki-cho, Satsumasendai-shi, Kagoshima 895-0211, Japan |
| 第二の共同発明者 (該当する場合) | Full name of second joint inventor, if any Hiroki ISHII |
| 第二発明者の署名 日付 | Second inventor's signature Date Hiroki Ishii 21/10/2006 |
| 住所 | Residence Satsumasendai-shi |
| 国籍 | Citizenship Japan |
| 郵送先 | Post Office Address (c/o) KYOCERA CORPORATION, Kagoshima Sendai Plant, 1810, Taki-cho, Satsumasendai-shi, Kagoshima 895-0211, Japan |